

Bröllops lyckönskningh då then ehrborne, wällachtade och försichtige Bernt ...

1 Ic 1656 Riggertson, Bernt



Bröllops Tyckönstningh

5 a

Då then
Ehrborne/ Wällachtade och försichtige

Bernt Riggert Son

Wällförordnat Handels Skriffware vthi then Konungz-
lige Hoffrätten i Stoor Furstendömet Finland/

M E D S

Ehreborne/ Gudfruchtige och Dygderike Jungfrow/

M. Margareta Lesseleeff

Then Ehrebornes/ Wällförsichtiges och Högachtades/

P E T T E R S Lesseleeffz/

I Förberte Konungz: Hoffrätt Adlessoris
Kär- älskelige Dotter

Ette Christeligie Ehtenskaps Förbund ingiel/

Hvilket i then Helge Trefaldigheets namn medh' solens
nitet och Fölskriflan Process vthi Åbo Doom. Kyr-
tia den 16. Mart. Åhr 1656. gudeligen celebrerades.

Thet Förnemblige Brudfolket på theas Hedersdagh
sil ringa/ doch wälmeene Ehrebewisningh offererat
Aff

Tryckt i Åbo/ hoos Peder Hanson/ Acad. Typ.

Min kärre, helige Mær B. Margareta Lesseleeff
dotter i Roxhola p. Åbo den 16. Mart. 1656



D M Trojæ vndergång / ey giffnar nu förtälid /
 Eller Sireners säng / för thetta wärck vch wålia :
 Om Alexandri Håst / jagh ey bekymbrat är /
 In för Ammonis Präst / min wärs ey länders här ;
 Om Jupiters noگا make / hin blire / Toorål och dunder
 Til Jorden haer nidbrachte / ia offra giort stort vnder :
 Om Philosophisk grund / om mångas prachte och stånd /
 Om Werldsens sidska stund / om Martis eeld och swerd /
 Om Ferris fasta skans / om Riärleek / slagh at stifta /
 Om Phoebe Tiuisa glanz / om gott är sigh at giffa /
 Om Hygis Dyrbaar Ring / om Zeuris blanca Färg /
 Min Panna sigh ey Kring. Om Pindi branta Bärgh
 Om Argi Sgon mång / om Herculis bedriffier /
 Om Daphnes stälta gång / om Munkars Dödagriffier /
 Om Mida mammetuut / Neronis grymma mordh /
 Om Ercest gyllendunt / om Bacchi seeta Bordh :
 Om oedipi förstand / om Sphingis Diuupa Gåata /
 Om Gordij knuue och band / om Phryne Gåntan kåata /
 Om Accæons förderf / om Polyphemi Hol :
 Om Nomi Tunga dierff som Andras Feel medh Kol
 På Gator och i Huus / så kunna läcke beskriwa /
 Sampt Löng i fullan dius medh sligt och alswar drifwa :
 Then är en Gåstbud ; Toof / hin håller ey rätt Huus /
 Then tredie ey sin Boof / läser / men Dricker Ruus /
 Then fjerde är förargh / ja mången han bedrager /
 Then fempte är så larg at han aff naglar gnager /
 Hin sette haer stor gäld / en annan toman Pung /
 Then är för Laster skäld hoos gammal och när vng ;
 Medh tusend Lyte fleer Lögnare kunna skämna /
 Then Fromma meer och meer : Hoo vndflyr theras klämna ?
 The passa ey stort på / sigh wara full medh Last /
 Där the hoos andra stå och sqwaldra som en Gåst ;

Men hör och tigh omtänkt/ när tu så skämtter andra /
 Så twänt tin egen Bänk/ och til titt eget wandra :
 Hoo weet i Dga titt kan finnas Diälkan lång/
 Fast tu i Dga mitt säg wara grannen mång;
 Tin Diälka drag först vth/ then närmast tigh förarget/
 Til Dga mit sähn' luut/ doch ey medh Zänder target.
 Allt säger iagh förfan/ om sådant jagh ey här
 Bemöder någon man/ ey eller thetta lär:
 Et högre wärd förwist jagh tänker nu omröra /
 Fast jagh för ofwundz twist skull slättan Prijs får höra/
 Allt jagh min ord till Rim/ som Carpus wackerer gör/
 Medh liufligh klang och stim ey foga kan som bör;
 Men aff Apollos frans alt thetta vspräng drager/
 Och Musers prächtig dang/ at wärs hwar man behager:
 Doch will jagh som jagh kan mitt taal förvthan Zolk /
 Til Ahra föhra an för thetta Brudafolk :
 Onskandes vthaff Gudh han wille wäl bewara
 Brudgummen medh sin Brud från bänggh och allan Johra/
 Han vnn' them korn och must/ ja lefwa tiden längh/
 Sampt see med största lust/ sin Barn båd' karst och mång.

CARMEN HEXAMET:

Sreenbjeten spritter Siäalar stelfzwördiga stimma/
 Stockfiken / Siftenn samblas/ sampt spiziga Sillar.
 Stegligen forlar/ små Swalor snabbare svinga/
 Swanor sedwanlige spanar säöffachtiga ställen/
 Samqwänmas stadigt/ sånglagh sigh snarlige skaffar :
 Sj så sööker sigh Swänner sagemodiga stadymöhr/
 Sedsamman/ stillan/ snabber skynbarliga spanas /
 Skön skapnat ståatar som Solfens skynliga strålar;
 Säl steer Swennen som sööker sådana skaffar.
 Spisfundigh speler Spelman/ snält sångare svinga/

Sj Stadyndhr stränger styrkes subteilla springer!
 Samkombsten smakar Spanstroskn som Skaffare stänka.
 Skållens soffte suupes; Swerries stormächtige Stierna
 Sundheten skänkes/ så forlar Swertike flogar:
 Sköld/spiut/ flott styrkes/styrkes stadz murena swaga/ (män/
 Swerries skippstottan sterck/ sampt sände samdrächteiga stridz/
 Sönderbräl stältes slaggh swerd/sampt skänk Swertikena seger
 Sachemodigh stafäst/ skönlich städ stridena stillas.
 Sift suckas Skaran Siustiernors Skapare skydda:
 Swerfolket kämpar/ Slächten samhälliga säsa/
 Siutusen stunder släpp Sonen Spenena suga!

Til Läsaren ett synnerligt Taal.

Aff tiyla när ylä wilddiuren ä slätom/
 Då hölier och döller man Hufwud medh Hättom/
 Fast heller hwad galler när wintren til fången
 Sigh kringar/ ja tvingar then ensamme Drängen
 Medh Öhrligh ohörligh och Pijna anfaller/
 Uet händer och Länder giörs kulin och kaller:
 Sidst wilia att gilia til Fällida drifwer
 Naturen then Luren medh alfwar och iswer;
 Then Harmen medh warmen een Hustru kan boota/
 Fast Munken hin slunken här moot mände knotta/
 Therfore ohöre? hwem kan nuu moot stånda/
 Att BERN sigh wärn och leetar i wända/
 När Byar och Dyar här nordost i Fiällom
 Til frysa och rysa/ tork watnet vhr tiällom.
 Fast meebra medh fleera bör Ds honom Abra/
 Then giffen Gudz stiffeen ogiffiom mänd lära:
 Ty Kristwes och gifwes Brudgummen til Heder
 Then Werzen von Hergen för dygd och hans seder.

JACOBO EURENIO

Med: Stud;

Quid cantem, dicam, referam castissima conjunx?

Non aliud nisi magna DEI mirandaq; facta:

Inter quæ minimū haud nexus sunt connubiales;

Quis voluit Summus, multiplicare, D E U S

Hoc mortale genus; Pagina sacra docet,

Ut socius, sociam, gaudet habere, suam.

Gnatæ meæ Sponsum dedit Deus quoque;

Amicus en quærit suam, constans, amicā.

Lætamini charissimi mei mihi:

In calice hoc convivis Bromium

Latus porrigo: quiq; bibant;

Sic, ebibantq; poculum,

Ut nulla gutta manet in hoc.

Conjux Matronas colliges;

Nymphis, choreas, impera

Ut ductitent: quæ singulæ

Dent juvenibus manus suas;

& benè saltent,

& benè libent,

& benè cantent.

Amice mi mones benè;

Quid? es & amico dulcior.

Ego volo tuis bone

Marite verbis obsequi Deo duce;

Zythū merumq; tempus est nunc undiq;

Ut verset: istud porrigo

Simili modulo cunctis sumite

Boni quæso consulite

Associato

Tu bona Nympha.

Ti juvenem, qui

Molles in ulnas suscipit;

Et sic pedibus nunc agilibus concurrite;

Musa redi lassam, teneat fac anchora, puppim.

Modus Sponsandi succinctus, ex isthoc Poëta;
 Quam male inaequales, veniant ad aratra, iuuenti;
 Si qua voles aptè nubere, nube pari.

T he som achta/ oc betrachta	Aro vte: så baaf knute
Gifwa sig til ächta stånd;	Moste achta hwad hon får
Til sin lifka skola sifka	Hustrun arme/ Gud förbarne!
Wisse thetta lära mond	Ey förlikas til en dist.
Hedningmanna thet oc, sanna:	Kenner Drengen seeta slengen
Thår til sköna lifknelse,	Pijgen får och så klappfist.
Nogh bepriffa/ klare vthwiffa:	Hwarför? achta/ wäl betrachta
Sompe wil man nu här bete	Borde alla i sitt stånd;
Warg äch sären skencker sären;	Dedh the singe/ til then ginge
Så the thår minst tänckia på	Som lif aff åt wara mond.
Dhey wender för ån lender	See Jämnlighet är stoor
Til alla/ och döda får.	wiffheet
Så giör hästar/ när man fästas	Och steer vppå thetta sätt.
Two olifka för en wagn;	Seed' och sinne the them kenne
The ey lifkas/ vthan bifkas;	Menniskian vthmåla rätt.
Teke heller giöra gagn:	Åf taal förstås/ som är itt Lääs
Vthan Herren/ eller Suennen	Til hiertat thet thår är inn
Stamfero och skada få:	Striffen wiffar/ wisse priffar
Eller stelfwan/ eller onnan	Desse ord håls och i minn
Kullstöta och sarga må.	Gullet vthaf klagan;
Ehet stånd; heder haar the seder	Foglen vthaf fången;
När Naturer olifka	Menniskian af sit taal
Samanknippas i hoep sleppas	Kennes i Werlden all
The hwar andra frånwiffka.	Sen: af gången höres mången
Heeter sedane: Päckti gh bedan	åhåswor: sampe klådbonat.
Smekemånar och kyssbr	Åf omgånge/ Pijga/ Drenges
	Om the hemma sofwa nat.

Aplet

Aplet ey wiffde/af trä är spriffde
 Kalfwen alstras efter Koon
 Allså Sonen slächtas Fadren.
 Dottrē träder i Moorskor
 Hjt och föres til gemötes:
 Hwad säger gemene man;
 Om han lofwar; then trolofwa:
 Ty thet är/ tro stadigt/ sant.
 Både öron/ så och ögon:
 Bör förty then öpna wåäl:
 Som så frifjar: sig ey bylar
 Om han achtar thessa skåäl.
 Thet vthtyder/ nogh betyger
 Wisse Palingenius.
 Sampt vthmålar medh sin
 strålar
 Poëten Stigelius
 Alexandri wid namn Magni
 Kärest Moor Olympias
 Nogsampt Wäger allom säger
 Ein jämpnliff accipias.
 In i gifte thet Gud sichte:
 Alderdom och rikkedom
 Skal man achta/ och betrachta
 Wiffas mening och lärdom
 Ei må yngling/ gå til Wägning
 Medh en vthleswat karing:
 Een åldrig man taga i sampt/
 Jungfrun/ then sig som
 härmlingh
 Håller hwiften: tu migh biften!
 Skämter vth sin achta man:

Offta hånder at thet ländet
 Thembåda til ewigh skam.
 Achta och så thet tu må få
 Ein jämpnliff i silf och gull.
 Eliest springer illa stunger
 Hustru/ som föör hufset full.
 Thet står ey wål frifjar en tråäl
 Til Adel och Frälsebarn.
 Han får herrar oc ey Swågrar
 Som så giör actas för skarn.
 Informera/ vthstoffera
 Romanus Agidius
 Wil thet samma; och annammar
 Wål Lacedemonius
 Sidst nu märke/ i thet wårke
 Hon aff en religion
 Som tigh bunnen/ är vprunnen
 Och tack Gudh för sådant
 lähn:
 Eliest flyter/ och insyter
 Sobra Uratislai:
 Som tegh hedniff/ en afgudiff
 Benämnd Drabonica. si
 Hon kom åstadh/ som står mäs
 ladh
 Furstligh slächt och ätt sin
 foos.
 Venceslaum. Boleslaum:
 I grund lades stadh oc huue.
 At är achtadt och betrachtadt
 Af denne Brudgumme sijn.

Som en glömer / vthan gömer	När hon heemkom	Wärendz
Margaretam i sitt strijn;		belom
Rätta Pärkan / sköna tärnan;	Lust til henne / Ja och siel.	
Uff berömligh slähte oc art.	Höls Trolofning / sötz medh	
Thet bekenna Man oc Quinna:	wijning:	
Och thet skedde med en fart;	Och thet sä til ändan gick.	

Parentale, contrahentibus, monitum ac Votum columbarum vite accommodatum.

Turturdufswor alla / äro vthan galla:
Hålla thet i sinne / gåfwe Gudh i minne.
Turturdufswor Trogne / lifa som omsturne:
Hålla thet i sinne gåfwe / Gudh i minne:
Turturdufswor samman / lefwa medh stoor gaman:
Hålla thet i sinne &c.
Turturdufswor wänskap / haa' m3 skylskap / salskap:
Hålla thet i sinne &c.
Turturdufswor nästa låta hoos sigh gästa:
Hålla thet &c.
Turturdufswor båda sambla i sin låda:
Hålla thet &c.
Turturdufswor begge / liggia oppå ägge:
Hålla thet &c.
Turturdufswor Bngar skyla med sin' Bngar!
Hålla thet &c.
Turturdufswor söria andras Bngar wäria:
Hålla thet &c.

Turtur

Turturdufswor önska fremmand vngar grönsta:
Hålla thet &c.

Turturdufswor hålla sit stånd Kysste för alla:
Hålla thet i sinne &c.

Cantiuncula Singes
som:

Var välkommen min vän kär. etc

Sponsus ad conuiuas.

Berg, skogh och gudinnor all
I thet fall

E tja sungen; ty jagh skall

R ett uu dricka off Pocall,
och Cristall.

E r in skentia nu mitt fall

ij. Thet för alla fa la falla:

Al the må i all vrå

af glädie ralla

Sponsa ad Conuiuas.

N ectar nu i handen får;

lust god thår:

T y en vän san jagh i åhr;

R ijte han migh söra förmår;
trygg jagh står.

I gester någonsin när

ij. Allesaman med stoorgaman

Inskencken vchdricken

Klart wijn of kafar

Sponsus ad Parentes

G ifwen tack Charites tre;
medh discret

G unstigom föråldrom / the
E moot migh är vänlighe/
Dotteren gee.

R everens jagh wil bete /

ij. Sampt heembära / them
stoor åhra:

Som en Son med stoor
moh /

Föråldrom fåra.

Sponsa ad Parentes.

T het itt barn föråldrom kär /
skyldigh är /

S å wål fier säsom och när:

O min Herre Gudh migh lær /
at jagh här /

N u / och altijdh tack frambår.

ij. Minom Farfår; mine
Moorkår:

För lärdom i yngdom /

Thet är mit begår.

U ij

Sponsus

Sponsus ad Sponsam

Mit hierta skall finnas tigh/
troo stadigh/
A ltid troget/til des migh
R ycker Herren Gudh til sig/
mildeligh/
G äfwe Gud wij hierteligh
Alltid lefwe/så här blefwe
Ut från stridh/ til frögdh
fridh
och stadigt gifwom.

Sponsa ad Sponsum

A f tin ljufligh stäm och säng/
vthan twäng/
R örs min tunga ihenne gång
E hr swara ey med ord mång/
men medh spräng
T här til bögd: och vthan bäng
Wil föråhra tig skoor åhra
Jag är tijn/ tu äst min
Som migh wil nära.

Sponsa ad fratrem & Sorores.

A llom Systom och broor lil/
biuder til
T enne gång faar wäl: och wil
E hr befallat Gudi mill/
Nätt nu still/
S ädant skeer på ihetta Sil.
Från al fare/Satans snare
Herren Gud ock hans bud
Eder beware.

Frater & Sorores ad Sponsam.

L ust hörs nu i Rosenlundh/
margelund/
E tta Syster fick på stund
E n wän som hierta och mund
frjst och sund/
F rögdä/ skaffa gård oc grund.
Jmå grönsta som wij önska
Dch thär til/ biuda wil/
Faar wäl på Swenska.

Votum auctoris

ὡς ὁ Θεὸς γαμικῶν ἀνζήτησ ἀρχικέρων
ἔτως καὶ τέτε, παντοκράτωρ ὁ Θεός.
ὡς Θεὸς ἠυξήσ' Ἀβραάμ καὶ σὺ πέρματα τέτε.
ἔτως καὶ τέτων, παντοκράτωρ ὁ Θεός.

ANDREA HEINRICIO

Wiburgo - Carelio.

Uc



Votum annexum.

Ut Zeuxi quondam licuit miscere colores,
Picturas vario tinctas quæts schemate pinxit;
Ex animi fibris sic tento fundere Carmen,
Aoni liceat fluitantia mella Poëtæ
Non possum Lyrico connectere Carminis usu;
Pallados ast musæ neu cernar spernere castra,
Decrevi carmen modulari mente fideli,
Prospera quo volui Neonymphis ritè precari
Ipsis ut foedus contingat connubiale,
Sydere felici; rogitans ex corde venusto,
Hosce velint versus manibus tractare benignis,
Flores herbiferum quot ver recludit in hortis,
Præ tepido tellus zephyrus cum flamine pulsat.
Flammigero radios quot vibrat ab æthere Phœbus,
Dum Centrum spectat calido revolubilis ore:
Quotq; Tago gemma jactatæ ad littora vergunt

Mali-

*Multifonum Pelagus dum jactet fundibus undas
Auricomis Sylva quot splendent frondibus ampla,
Perpoliunt pariter per rura balantia circum,
Pomus Alcinoi quot nobilis hortus abundat,
Stellas lucigeras quot comprimit Astriger Axis;
Tot fortunatas Neonymphis comprecor horas!
Hocce meum votum ut procedat faxit Jova,
Donec ad Oceanum se volvit gyriger Atlas.*

MICHAELE CASTRENIO
ABOENSI.



Wünschet/ wünschet all' mit mir/
Diesen zwey vertrauten hier/
Daß Jhn G D Z in diesem Leben/
Wolle Glück und Segen geben/
Endlich auch die Seligkeit/
Die Uns allen ist bereit.

Dieses Wünschet Herzgründl.

P. A. W. B. G.



Jörnbrunn Lindy Hartig